



# Persbericht

19 juni 2019

---

## **Cft: 'Curaçao staat voor een grote opgave'**

**Willemstad – Het tekort van Curaçao over 2018 van ANG 53 miljoen dreigt verder op te lopen en fors hoger uit te vallen dan tot voor kort werd voorzien. Voor 2019 houdt het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) vanwege financiële tegenvallers rekening met een tekort van ruim ANG 100 miljoen. Het Cft constateert dat Curaçao stappen zet om de belastinginning te verbeteren. Tegelijkertijd blijven effectieve maatregelen om de uitgaven te verlagen nog altijd uit. Verlaging van de uitgaven is noodzakelijk en urgent, zowel om de omvangrijke tekorten terug te dringen, alsook om de risico's van de slinkende deviezenvoorraad van Curaçao te beheersen.**

De Curaçaose economie krimpt al een aantal jaren. De situatie in Venezuela is hier debet aan, maar ook het uitblijven van structurele economische hervormingen belemmert groei van de Curaçaose economie. De Curaçaose overheid geeft teveel uit – de totale uitgaven van de collectieve sector van Curaçao bedragen maar liefst 51 procent van het bbp – en Curaçao bevindt zich in de zorgwekkende en onhoudbare situatie van economische krimp, tekorten op de lopende rekening en tekorten in de overheidsbegroting. Het land staat voor een grote opgave om de financiën op orde te brengen en economische hervormingen door te voeren. De regering van Curaçao, de werkgevers en de vakbonden hebben een gezamenlijke verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat deze opgave gerealiseerd wordt.

Het Cft verwacht dat vanwege tegenvallers het tekort voor 2019 verder kan oplopen tot ruim ANG 100 miljoen. Eerder afgekondigde maatregelen bedoeld om het tekort te verkleinen, zoals de verplichtingenstop en het voorafgaand financieel toezicht, blijken onvoldoende effectief. Ook de verbeteringen in het financieel beheer blijven achter. Curaçao kan niet langer wachten met het nemen van maatregelen om de financiën op orde te brengen en het verlagen van de overheidsuitgaven direct en met permanente aandacht ter hand te nemen. Uitgavenverlaging is niet alleen noodzakelijk om de tekorten terug te dringen en de schuld niet verder op te laten lopen; het draagt tevens bij aan verbetering van de kwetsbare situatie van de teruglopende deviezenvoorraad van Curaçao.

Tijdens het bezoek van het Cft aan Curaçao is gesproken over de urgentie waarmee de verschillende maatregelen moet worden uitgevoerd. Bijzondere aandacht ging hierbij uit naar maatregelen gericht op de beheersing van de zorgkosten en de oudedagsvoorziening, omdat in de komende jaren snel oplopende tekorten worden verwacht in de sociale fondsen. Ook is het Cft bezorgd over de kosten van het nieuwe ziekenhuis HNO. Het Cft vraagt Curaçao de maatregelen te nemen - zowel voor wat betreft het beheersen van de kosten van de transitie en de financiering van het HNO als de realisatie van besparingen in de zorg - die nodig zijn om de zorgkosten niet onnodig te laten oplopen.

In oktober 2018 maakte Curaçao met het Cft de afspraak het financieel beheer te verbeteren en toe te werken naar een goedkeurende accountantsverklaring bij de jaarrekening 2021. De uitvoering van dit verbetertraject blijft achter en dient voortvarend opgepakt te worden.

Het Cft bracht van 17 tot en met 19 juni een bezoek aan Curaçao en voerde gesprekken met de Gouverneur, de minister van Financiën, de Raad van Ministers, de Commissie Financiën van de Staten, Refineria di Kòrsou, de sociale partners (VBC, Kamer van Koophandel en vakbondscentrales), de Belastingdienst en de Sociale Verzekeringsbank.



[Einde Persbericht]

**Fotograaf:**

Berber van Beek

**Fotobijschrift:**

Verlaging van de uitgaven is noodzakelijk en urgent.

**Noot voor de redactie – niet voor publicatie**

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Koert van Buiren - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Perscontacten:

Jefka Martina

Telefoon (+5999) 512-6861



## Komunikado pa prensa

19 di yùni 2019

---

### **Cft: 'Kòrsou ta pará dilanti di un tarea formal'**

**Willemstad – E défisit di Kòrsou pa 2018 di ANG 53 mion ta menasá di oumentá, i yega na un nivel substansialmente mas haltu ku e loke a keda premirá te resientemente. Ku mira riba kontratempu finansiero, e Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) ta tene kuenta ku un défisit di mas di ANG 100 mion pa 2019. Cft ta konstatá ku Kòrsou ta dal e pasonan pa mehorá kobransa di impuesto. Al mismo tiempo medidanan efektivo pa redusí gastu ketu bai no a tuma lugá. Redukshon di gastu ta nesesario i urgente, tantu pa baha e défisitnan kuantioso, komo pa manehá e riesgonan di e kantidat di divisa di Kòrsou, kual ta menguando.**

E ekonomia di Kòrsou ya pa algun aña ta kontraé. E situashon na Venezuela ta okashoná esaki, pero e hecho ku reforma ekonómiko struktural a keda sin tuma lugá, tambe ta stroba kresementu di e ekonomia di Kòrsou. Gobièrnu di Kòrsou ta gasta di mas – e gastunan total di e sektor kolektivo ta monta te un kantidat di no ménos ku 51% di produkto interno bruto (GDP) – i Kòrsou aktualmente ta den e situashon preokupante i ademas no sostenibel di kontrakshon ekonómiko, défisit riba kuenta koriente i défisit riba e presupuesto gubernamental. E pais ta pará dilanti di e tarea formal di pone òrdu den su finansa i ehekutá reforma ekonómiko. Gobièrnu di Kòrsou, doñonan di trabou i sindikatonan tin e responsabilidadat konhunto di sòru di ehekutá e tarea aki.

Cft ta ferwagt ku komo konsekuensia di e kontratempunan, e défisit di 2019 por sigui subi i yega te mas ku ANG 100 mion. Medidanan ku a keda mensioná anteriormente i ku tin komo meta pa redusí e défisit, manera e paro na obligashonnan nobo i e medida di supervishon previo, a resultá di no ta sufisientemente efektivo. E mehora den maneho finansiero tambe a keda atras. Kòrsou no por warda mas largu pa duna atenshon direkto i permanente na tumamentu di medida pa trese òrdu den e finansa i redusí e gastunan di gobièrnu. Redukshon di gastu no ta solamente nesesario pa baha e défisitnan i evitá ku e debe ta sigui krese; e ta kontribuí tambe na mehora di e situashon vulnerabel di e divisanan di Kòrsou, kual ta birando ménos.

Durante di e bishita di Cft na Kòrsou a papia tokante di e urgensia ku kua lo mester ehekutá e diferente medidanan. A dediká atenshon spesial na e medidanan dirigí riba kontené e gastunan den salubridat públiko i di penshon di behes, ya ku den e añanan benidero por ferwagt défisitnan den e fondonan sosial, ku lo bai akumulá rápidamente. Cft tambe ta preokupá pa e gastunan di e hòspital nobo HNO. Cft ta pidi Kòrsou pa tuma e medidanan ku ta nesesario pa evitá ku e gastunan di salubridat públiko ta subi innesesariamente. Pues tantu kontené e gastunan di transishon i finansiamentu di HNO, komo realisá ekonomisashon den salubridat.

Na òktober 2018 Kòrsou a hasi e palabrashon ku Cft pa mehorá e maneho finansiero i traha pa logra realisá un deklarashon aprobatorio di akountent pa e kuenta anual di 2021. Ehekushon di e trayekto di mehora aki ta kayendo atras i mester traha riba dje ku determinashon.

Cft a hasi un bishita na Kòrsou di 17 te ku 19 di yùni i a hiba kòmbersashon ku Gobernadó, minister di Finansa, Konseho di Minister, e Komishon Finansiero di Parlamento, Refineria di Kòrsou, e partnernan sosial (VBC, Kámara di Komersio i e sentralnan di sindikato), Servisio di Impuesto i Banko di Seguro Sosial.



[Fin di Komunikado di prensa]

**Fotógrafo:**

Berber van Beek

**Teksto pa foto:**

Redukshon di gastu ta nesesario i urgente.

**Nota pa redakshon– no pa publikashon**

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero  
Koert van Buiren – Sekretario interino  
Telefon (+5999) 461-9081  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Persona di kontakto pa Prensa:

Jefka Martina  
Telefon (+5999) 512-6861



# Comunicado di Prensa

19 di juni 2019

---

## **Cft: 'Corsou ta para dilanti di un tarea dificil'**

**Willemstad – E deficit di Corsou pa 2018 di ANG 53 miyon ta menasa di sigui aumenta y sali considerablemente mas halto cu loke a premira te poco tempo pasa ey. Pa 2019 Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) ta tene cuenta cu un deficit di mas di ANG 100 miyon pa motibo di contratempo financiero. Cft ta constata cu Corsou ta tumando e medidanan necesario pa mehora cobramento di impuesto. Na mes momento, ainda nan no a tuma medida eficaz pa baha gasto. Bahamento di gasto ta necesario y urgente, tanto pa reduci e deficitnan cuantioso como tambe pa tene e riesgonan di disminucion di e reserva di divisa di Corsou bou di control.**

Economia di Corsou a bin ta krimp durante varios aña. Culpabel di esey ta e situacion na Venezuela, pero tambe e falta di reforma economico structural ta un obstaculo pa crecemento di economia di Corsou. Gobierno di Corsou ta gasta demasiado –e gastonan total di e sector colectivo di Corsou ta monta na no menos cu 51 por ciento di e PIB- y Corsou ta haya su mes den e situacion preocupante y insostenibel di krimpmento economico, deficit riba e cuenta corriente y deficit den e presupuesto di gobierno. E pais ta para dilanti di un tarea dificil pa pone finansa na ordo y implementa reforma economico. Gobierno di Corsou, e dunadonan di trabou y e sindicatonan tin un responsabilidad conhunto pa percura pa realisa e tarea ey.

Cftl ta premira cu, pa motibo di contratempo, e deficit pa 2019 lo por sigui aumenta te na mas di ANG 100 miyon. E medidanan decreta anteriormente cu e intencion di reduci e deficit, manera e paro di obligacion y e supervision financiero previo ta resultando insuficientemente efectivo. E mehoracionnan den e maneho financiero tambe ta kedando atras. Corsou no por warda mas pa tuma medida pa pone su finansa na ordo y pa ocupa su mes cu reduccion di e gastonan gubernamental inmediatamente y cu atencion permanente. Bahamento di gasto no ta solamente necesario pa reduci e deficitnan y pa no laga e debe sigui aumenta, sino tambe e ta contribui na mehoracion di e situacion vulnerabel di disminucion di e reserva di divisa di Corsou.

Durante e bishita di Cft na Corsou a papia tocante e urgencia cu cual mester implementa e diferente medidanan. Den e caso aki a presta atencion special na medida destina pa controla e gastonan di cuida y prevision di behes, pasobra den e proximo añanan ta spera aumento rapido di e deficitnan den e fondonan social. Cft ta preocupa tambe pa e gastonan di e hospital nobo HNO. Cft ta pidi Corsou pa tuma e medidanan necesario –tanto pa loke ta control di e gastonan di transicion y di financiancion di HNO como realizacion di economisacion den cuida– pa no laga e gastonan di cuida aumenta innecesariamente.

Na october 2018 Corsou a yega na un acuerdo cu Cft pa mehora e maneho financiero y traha pa yega na un declaracion aprobatorio di accountant pa e cuenta anual di 2021. Ehecucion di e trayecto di mehoracion ey ta kedando atras y mester atend'e energicamente.

Cft a haci un bishita na Corsou di dia 17 pa 19 di juni y a tene combersacion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro, e Comision di Finansa di Parlamento, Refineria di Kòrsou, e partnernan social (VBC, Camara di Comercio y e centralnan sindical), Servicio di Impuesto y Banco di Seguro Social (SVb).



[Fin di e Comunicado di Prensa]

**Fotografo:**

Berber van Beek

**Texto na potret:**

Bahamento di gasto ta necesario y urgente.

**Nota pa redaccion – no pa publicacion**

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Koert van Buijen - Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



## Press release

June 19<sup>th</sup>, 2019

---

### **Cft: 'Curaçao is facing a major challenge'**

**Willemstad - The deficit of Curaçao for 2018 of ANG 53 million threatens to increase further and become considerably higher than was anticipated until recently. For 2019, the Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) is taking into account a shortfall of more than ANG 100 million due to financial setbacks. The Cft ascertains that Curaçao is taking steps to improve its tax collection. At the same time, effective measures to reduce expenditures are still not being executed. Reducing expenditures is necessary and urgent, both to decrease the considerable deficits and to control the risks of the dwindling foreign exchange stock of Curaçao.**

The Curaçao economy has been shrinking for a number of years now. The situation in Venezuela can be held accountable for this, but similarly the absence of structural economic reforms is hindering the growth of the Curaçao economy. The government of Curaçao is spending too much - the total spending of the collective sector of Curaçao amounts to no less than 51 percent of GDP – and Curaçao is in the disturbing and unsustainable situation of economic contraction, current account deficits and deficits in the government budget. The country faces a major challenge to get the finances in order and to implement economic reforms. The government of Curaçao, the employers and the trade unions have a joint responsibility to ensure that this task is realized.

The Cft expects that due to setbacks, the deficit for 2019 may increase further to more an amount of than ANG 100 million. Previously announced measures aimed at reducing the deficit, such as the commitment stop and preceding financial supervision, prove insufficiently effective. The improvements in financial management are also lagging behind. Curaçao can no longer wait to take measures with direct and permanent attention in order to get its finances in order and to reduce government expenditure. A reduction in expenditure is not only necessary to reduce the deficits and to not allow the debt to further increase; it also contributes to improving the vulnerable situation of the diminishing foreign exchange stock of Curaçao.

During the visit of Cft to Curaçao, the urgency with which the various measures have to be implemented was discussed. Special attention was paid to measures aimed at controlling healthcare costs and retirement provision, seeing that in the coming years rapidly increasing deficits can be expected in the social funds. The Cft is also concerned about the costs of the new HNO hospital. The Cft asks Curaçao to take the measures that are necessary to avoid healthcare costs to rise unnecessarily. This regards both measures with regard to control of the costs related to the transition and the financing of the HNO, and the realization of savings in healthcare

In October 2018, Curaçao entered into an agreement with the Cft to improve the financial management and to work towards an unqualified auditors' report on the 2021 annual accounts. The implementation of this improvement process is lagging behind and needs to be undertaken with determination.

The Cft visited Curaçao from June 17<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup>, where it had meetings with the Governor, the Minister of Finance, the Council of Ministers, the financial committee of Parliament, Refineria di Kòrsou, the social partners (VBC, Chamber of Commerce and trade union central councils), the Tax Department and the Social Insurance Bank.



[End of Press release]

**Photographer:**

Berber van Beek

**Caption:**

Reducing expenditures is necessary and urgent.

**Note for the editing department – not for publication**

Contact person Board:

Secretariat Board of financial supervision

Koert van Buiren – Acting Secretary

Telephone (+5999) 461-9081

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Internet [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Press contacts:

Jefka Martina

Telephone (+5999) 512-6861